

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMO

2018 m. spalio 26 d. Nr. (3.43) A7-418 12018-00671/0000-1
Joniškis

Joniškio rajono savivaldybės administracija, įstaigos kodas 288712070, atstovaujama direktoriaus Aivaro Rudnicko, veikiančio pagal Joniškio rajono savivaldybės administracijos veiklos nuostatus (toliau – **Teikėjas**) ir Akcinė bendrovė Lietuvos paštas, įstaigos kodas 121215587, atstovaujamas Rinkos ir pardavimų direktoriaus Norberto Žiobos, veikiančio pagal 2018 m. rugpjūčio 20 d. įgaliojimą Nr. 5-2018-00027 (toliau – **Gavėjas**), toliau abu kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šį Asmens duomenų perdavimo susitarimą (toliau – Susitarimas).

Susitarimas reguliuoja asmens duomenų perdavimo ir tvarkymo santykius, kylančius iš 2018 m. spalio 11 d. Paslaugų pirkimo sutarties Nr. CPO116143/(3.37)A4-134 (toliau – Sutartis). Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

Šalys, vykdydamos Susitarimą, vadovaujasi Bendruoju duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679 (toliau – BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, kitais teisės aktais, reglamentuojančiais asmens duomenų tvarkymą (toliau kartu – Asmens duomenų apsaugos teisės aktai).

Susitarime pateikiamos sąvokos, prasidedančios didžiąja raide, suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos šiame Susitarime ir/ar Sutartyje. Kitos Susitarime vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose.

I. ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMO PAGRINDAS IR TIKSLAS

1. Teikėjas asmens duomenis, nurodytus Susitarimo IV skyriuje, Gavėjui perduoda Sutarties vykdymo pagrindu.
2. Gavėjas iš Teikėjo gautus asmens duomenis naudoja pašto paslaugos teikimo Teikėjui tikslu.
3. Po asmens duomenų perdavimo Gavėjas tampa šių duomenų, reikalingų pašto paslaugai suteikti ir nurodytų Susitarimo IV skyriuje, valdytoju. Jei Teikėjas pašto siuntose siunčia asmens duomenis, Teikėjas visa apimtimi išlieka šių asmens duomenų valdytoju.

II. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

4. Teikėjas, teikdamas asmens duomenis Gavėjui, sutinka ir įsipareigoja:
 - 4.1 perduoti tik tuos asmens duomenis, kurie yra reikalingi pašto paslaugai teikti ir nurodyti Susitarimo 4 skyriuje;
 - 4.2 užtikrinti, kad perduodami asmens duomenys buvo surinkti ir tvarkomi teisėtai ir kad toks asmens duomenų perdavimas pagal šį Susitarimą atitiks Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus;
 - 4.3 užtikrinti, kad duomenų subjektai, kurių asmens duomenys yra perduodami, yra tinkamai ir laiku informuojami apie asmens duomenų tvarkymą, įskaitant, bet neapsiribojant jų asmens duomenų perdavimą Gavėjui, ir jiems pateikta visa BDAR numatyta informacija;
 - 4.4 pranešti Gavėjui apie bet kokią asmens duomenų ištaisymą, ištrynimą arba tvarkymo apribojimą, kaip numatyta BDAR, iki tol, kol Gavėjas pradės teikti pašto paslaugas, o pranešus vėliau – priimti visą atsakomybę ir atlyginti Gavėjui tokio nepranešimo laiku sukeltus nuostolius.
 - 4.5 perduoti asmens duomenis tik Susitarimo IV skyriuje numatyta tvarka.
5. Gavėjas, gaudamas asmens duomenis, sutinka ir įsipareigoja:
 - 5.1 užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas bus vykdomas laikantis Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų;



5.2 užtikrinti, kad Gavėjo darbuotojai ir kiti asmenys, kuriuos Gavėjas pasitelkia asmens duomenų tvarkymui, būtų įsipareigoję laikytis konfidencialumo ir duomenų saugumo užtikrinimo reikalavimų, kurie atitiktų Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus;

5.3 įdiegti tinkamas technines ir organizacines apsaugos priemonės, užtikrinančias tokių saugumo lygį, kuris atitiktų galimas rizikas, apsaugančias ir padedančias įgyvendinti duomenų subjektų teises bei leidžiančias tvarkyti asmens duomenis griežtai laikantis Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų.

6. Šalys sutaria bendradarbiauti tarpusavyje ir teikti viena kitai pagalbą gavus duomenų subjektų ir / arba kompetentingų institucijų prašymus ar paklausimus, susijusius su asmens duomenimis, perduodamais pagal šį Susitarimą.

7. Jei dėl kokių nors priežasčių bet kuri iš Šalių negali vykdyti šio Sutarimo sąlygų, ji privalo nedelsiant apie tai informuoti kitą Šalį.

8. Gavėjas gali įgyvendinti savo, kaip duomenų valdytojo teises, įskaitant ir teisę jam perduotų asmens duomenų tvarkymui pasitelkti duomenų tvarkytojus.

III. ATSAKOMYBĖ

9. Šalys yra atsakingos viena kitai už tiesiogiai patirtus nuostolius, kilusius dėl vienos iš Šalių Susitarimo nuostatų pažeidimo.

10. Teikėjas visa apimtimi išlieka pašto siuntose esančių asmens duomenų, jei tokie jose yra, valdytojas. Teikėjas yra atsakingas už tinkamo pašto siuntose esančių asmens duomenų, jei tokie duomenys jose yra, perdavimo siuntų gavėjui (adresatui) būdo pasirinkimą. Teikėjas prisiima visus galimus nuostolius, kurie gali kilti iš netinkamo pašto siuntose esančių asmens duomenų, jei tokie duomenys jose yra, perdavimo gavėjui (adresatui) būdo pasirinkimo.

11. Gavėjas pastebėjęs, kad perduoti asmens duomenys yra nepilni (t.y. nepakankami pašto paslaugai suteikti) privalo apie tai pranešti Teikėjui. Teikėjas privalo nedelsiant ištaisyti, patikslinti nepilnus asmens duomenis ir per 5 darbo dienas nuo ištaisymo, informuoti apie tai Gavėją tam, kad Gavėjas galėtų tęsti pašto paslaugos teikimą pagal Sutartį. Teikėjas prisiima visus nuostolius, kilusius iš nepilnų (t.y. nepakankamų pašto paslaugai suteikti) asmens duomenų pateikimo Gavėjui.

12. Šalys neatsako už bet kurios iš savo prievolių nevykdymą, jei įrodo, kad toks nevykdymas buvo sąlygotas aplinkybės, kurios Šalis negalėjo kontroliuoti, ir kad nebuvo galima jos numatyti arba išvengti ar įveikti tos aplinkybės ar jos pasekmių (*nenugalima jėga*). Visais atvejais Šalis turi informuoti kitą Šalį apie nenugalimos jėgos aplinkybes ir, jeigu taikoma, Sutarties vykdymo sustabdymą, nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 (septynias) darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo dienos.

IV. ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMO TVARKA

| | |
|--|---|
| Teisinis pagrindas | Sutarties vykdymas |
| Tvarkymo tikslai | Pašto paslaugos teikimas. |
| Tvarkomų asmens duomenų kategorijos | Vardas, pavardė, adresas, tam tikrais atvejais ir telefono numeris. |
| Duomenų subjektų kategorijos | Teikėjo klientai ir kiti Teikėjo pašto siuntas gaunantys asmenys. |
| Asmens duomenų perdavimo sąlygos | Teikėjas asmens duomenis, reikalingus pašto paslaugai teikti, gali pateikti per e. savitarnos sistemą, pasiekiamą internetiniu adresu esavitarna.post.lt Sutartyje numatytu prisijungimo prie jos būdu. Teikėjas asmens duomenis (esančius ant pašto siuntos) gali pateikti savo pašto dėžėje, iš pašto dėžių siuntas paima Gavėjas Sutartyje numatytais terminais ir tvarka. Teikėjas asmens duomenis (esančius ant pašto siuntos) gali pateikti Gavėjo paštuose Sutartyje numatytais terminais ir tvarka. |



| | |
|---|---|
| | <p>Teikėjas pateikia Gavėjui asmens duomenis (esančius ant pašto siuntos) su tinkamai, teisingai, išsamiai ir tiksliai užpildytais Sutartyje nurodytais dokumentais (sąrašais ir kitais dokumentais). Tuo atveju, jei Teikėjas pateikia popierinį nustatytos formos sąrašą – Teikėjas jį pateikia tiesiogiai Asmens duomenų gavėjo darbuotojui. Tuo atveju, jei Teikėjas pateikia elektroninį nustatytos formos sąrašą – jis gali būti pateikiamas Gavėjui el. paštu, skaitmenine laikmena, patalpinant FTP nuorodoje, užpildant / importuojant duomenis e.savitarnos sistemoje, pasiekiamoje internetiniu adresu esavitarna.post.lt, arba kitais šalių Sutartyje numatytais būdais.</p> <p>Teikėjas yra visa apimtimi atsakingas už tinkamą Sutartyje nurodytų dokumentų ir asmens duomenų (esančių ant pašto siuntos) pateikimo Gavėjui būdo pasirinkimą.</p> |
| Taikomos techninės, organizacinės ir kitos saugumo priemonės | Teikėjas yra visa apimtimi atsakingas už tinkamų techninių, organizacinių ir kitų saugumo priemonių, taikomų perduodant jo valdomus asmens duomenis, pasirinkimą. |
| Duomenų saugojimo laikotarpis | <p>Jei Gavėjas pristato registruotąsias pašto siuntas – jų pristatymo duomenų saugojimo terminas nustatomas pagal LR pašto įstatymą ir Gavėjo teisėtą interesą.</p> <p>Jei Gavėjas pristato neregistruotąsias pašto siuntas – jų duomenys nėra renkami, saugojami ar kitokiu būdu tvarkomi.</p> <p>Tais atvejais, kai Teikėjas, pateikdamas asmens duomenis, reikalingus pašto paslaugai teikti, naudojasi e.savitarnos sistemos paslauga pasiekama internetiniu adresu esavitarna.post.lt – gali būti nustatomi šiai paslaugai pritaikyti asmens duomenų saugojimo terminai.</p> |

V. BENDROSIOS NUOSTATOS

13. Susitarimas įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja tol, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su duomenų perdavimu susijusius įsipareigojimus.

14. Susitarimas sudaromas, aiškinamas ir vykdomas pagal Lietuvos Respublikos teisę.

15. Visi ginčai ar pretenzijos, kylantys dėl Susitarimo vykdymo, bus sprendžiami pagal Sutartyje įtvirtintas ginčų sprendimo taisykles.

16. Susitarimui taikomos visos bendrosios Sutarties nuostatos. Esant prieštaravimų tarp Susitarimo sąlygų ir kitų tarp Šalių sudarytų susitarimų, susijusių su Sutartimi, sąlygų, bus taikomos Susitarimo nuostatos.

GAVĖJAS / VYKDYTOJAS

Akcinė bendrovė Lietuvos paštas
Įstaigos kodas 121215587
Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius
Rinkodaros ir pardavimų direktorius
Norbertas Žioba

parašas

TEIKĖJAS / UŽSAKOVAS

Joniškio rajono savivaldybės
administracija
Įstaigos kodas 288712070
Livonijos g. 4, 84124 Joniškis
Administracijos direktorius

Aivaras Rudnickas

parašas



Kanceliarijos skyriaus vedėja

Rasa Lapukienė

2018-10-22

Toiės ir metrikacijos skyriaus
vyriausioji specialistė

Loreta Bankovskė

2018-10-23